

Programma Leeslab 2025-2026

1) Zaterdagochtend 18 oktober – 10:30 – 13:00 uur, poëzie en toneel – Herengracht

Poëzie (Herengracht 274) - Roelof ten Napel

Winter Recipes from the Collective, Louise Glück, ook in het Nederlands verschenen als *Winterrecepten van het collectief*, vertaald door Radna Fabias. Ook in de vertaling vind je de Engelse gedichten, waar we in elk geval naar gaan kijken.

Toneel (Herengracht 274) - Lisa de Rooij

God van de slachting, Yasmina Reza, vertaling Laurens Spoor (deelnemers ontvangen een digitaal exemplaar)

2) Donderdagavond 6 november – 19:00 – 21:30 uur, roman Herengracht, essay per zoom

Roman (Herengracht 274) - Anja Sicking

Slachthuis vijf, Kurt Vonnegut, vertaling Else Hoog

Essay (Zoom) - Jannie Regnerus

De tedere verteller, Olga Tokarczuk, vertaling Charlotte Pothuizen en Dirk Zijlstra, over haar bronnen en schrijverschap

3) Maandagavond 15 december – 19:00 – 21:30 uur, kort verhaal en jeugdliteratuur - per zoom

Kort verhaal (Zoom) - Sanneke van Hassel

Achtertuinten, Robin Kramer

Jeugdliteratuur (Zoom) - Anna van Praag

Albatros, Yorick Goldewijck

4) Donderdagavond 18 december – 19:00 – 21:30 uur, roman en poëzie - per zoom

Roman (Zoom) - Wytke Versteeg

De geheugenpolitie, Yoko Ogawa, vertaling Luk van Haute, de Engelse vertaling lezen kan ook

Poëzie (Zoom) - Maarten van der Graaff

Alle omhelzingen, Friederike Mayröcker, verschenen bij M10, in de vertaling van Ton Naaijken

5) Donderdagavond 8 januari – 19:00 – 21:30 uur, roman, essay en toneel - per zoom

Roman (Zoom) - Naia Rozeman

Reis naar de rand van het leven, Tezer Özlü

Vertaald uit het Turks en van een nawoord voorzien door Hanneke van der Heijden.

Uitgeverij Jurgen Maas, 2025. Oorspronkelijke titel: Yaşamın Ucuna Yolculuk. Anlatı.

Eerste uitgave: 1984. Je kunt de roman in het Turks of het Nederlands lezen. Tijdens de bijeenkomst werk ik vanuit de Nederlandse vertaling.

Vragen die je op de bijeenkomst voorbereiden:

1. In hoeverre spelen tijd en plaats een rol in jouw ervaring van deze roman? Wat doet het met je dat die vloeiend in elkaar overlopen?
2. Wat maakt dit voor jou tot een roman? Of juist niet? Welke maatstaven gebruik jij, bewust of onbewust, bij het lezen van een boek als dit?
3. Raakt het boek je ergens? Waardoor denk je dat dat gebeurt? Of waardoor juist niet?

Essay (Zoom) - Daniël Rovers

Waar alle wegen ophouden, Sana Valiulina

Toneel (Zoom) - Luuk Imhann

Macbeth, William Shakespeare

6) Zaterdagochtend 10 januari – 10:30 – 13:00 uur, kort verhaal en poëzie – Herengracht

Kort verhaal (Herengracht) - Roos van Rijswijk

Wat het betekent wanneer er een man uit de lucht valt, Lesley Nneka Arimah, vertaling Charles Bors

Poëzie (Herengracht) - Froukje van der Ploeg

Handleiding voor ontheemden, Robin Block

7) Donderdagavond 2 april – 19:00 – 21:30 uur, kort verhaal en poëzie - per zoom

Kort verhaal (Zoom) - Naia Rozeman

Simultaan, Ingeborg Bachmann

Verhalenbundel, vertaling Paul Beers. Verschenen in 1987 als zelfstandige bundel en in 2021 opgenomen in *Verzamelde verhalen*, uitgeverij Koppertnik (je hoeft daaruit alleen de bundel *Simultaan* te lezen). De oorspronkelijke, Duitstalige uitgave is: *Simultan*, 1972. Je kunt de bundel in het Duits of Nederlands lezen. Tijdens de bijeenkomst werk ik vanuit de Nederlandse vertaling en zullen we in ieder geval ingaan op het titelverhaal. Vragen die je op de bijeenkomst voorbereiden: Waarom spreekt dit verhaal je wel of niet aan? Wat zijn de (technische) kenmerken van het verhaal? Wat zou jij als verhalenschrijver ervan willen leren (of vermijden)?

Poëzie (Zoom) - Froukje van der Ploeg
We moeten 'misschien' blijven denken, Esther Jansma

8) Zaterdagmiddag 4 april – 14:00 – 16:30 uur, roman, essay en toneel – Herengracht

Roman (Herengracht) - Julien Ignacio
Aan Zee, Abdulrazak Gurnah, vertaling Lucie Schaap

Essay (Herengracht) - Jannie Regnerus
Het bos en de rivier, Karl Ove Knausgård, essay over het oeuvre van Anselm Kiefer, vertaling Sofie Maertens en Michiel Vanhee

Toneel (Herengracht) - Bodil de la Parra
*F*ck Lolita*, Annet Bremen, uitgegeven bij De Nieuwe Toneelbibliotheek

9) Woensdagavond 10 juni – 19:00 – 21:30 uur, kort verhaal en essay – Herengracht

Kort verhaal (Herengracht) - Sanneke van Hassel
Show Don't Tell, Curtis Sittenfeld, dit werk is niet vertaald

Essay (Herengracht) - Daniël Rovers
De kleine deugden, Natalia Ginzburg, vertaling Jan van der Haar

10) Zaterdagochtend 13 juni – 10:30 – 13:00 uur, roman en poëzie – Herengracht

Roman (Herengracht) - Rashid Novaire
De bekende wereld, Edward P. Jones, vertaling Marian Lameris

Poëzie (Herengracht) - Erik Lindner
De herinneringen zien mij, Tomas Tranströmer, vertaling Bernlef (deelnemers ontvangen ongeveer een maand van tevoren een digitale reader)